

## FREELANCE TRANSLATOR

# ÁNGELA BLUM

English and French to Spanish  
trad@angelablum.com  
www.angelablum.com  
es.linkedin.com/in/angelablumsanjuan/  
(0034) 605317869



## PROFESSIONAL EXPERIENCE

**Since 2004** Freelance translator

**2004-2005** Associate tutor at the Faculty of Translation and Interpreting at Soria (University of Valladolid, Spain)

## FIELDS OF EXPERTISE

Renewable energies, environment and sustainable development  
Marketing and corporate communication

## TRANSLATIONS PROJECTS

User and technical manuals  
Research papers and reports  
Internal corporate material for labour risk prevention, human resources and training  
Company newsletters and magazines  
Press releases and web pages  
Brochures and leaflets

## TAO TOOLS

SDL Trados 2019

## PROFESSIONAL AFFILIATIONS

Member of Asetrad ([No. 402](#))  
SFT ([No. 09133](#))  
ACE Traductores ([No. 3002](#))

## EDUCATION

**Since 2009** Currently studying for a Degree on Environmental Sciences (Spanish Open University)

**1999-2004** Graduate in Translation and Interpreting (University of Valladolid, Spain)

## ADDITIONAL QUALIFICATIONS

**2018** *Learning to read the landscape* with the Spanish Open University (Tudela)

**2017** *Inclusive writing / Écrire sans éclipse* (Société Française des Traducteurs)

**2016** *Environmental education for a sustainable development* with the Spanish Open University (La Palma)

**2014** *Environmental impact of mining activities* with HUNOSA Formación (via The Spanish Chartered Institute of Geologists)

**2014** *Energy, the Environment and our Future* with The Pennsylvania State University (via Coursera)

**2013** *Energy efficiency* with the Spanish Federation of Environmental Sciences Associations

**2013** *Climate Literacy: Navigating Climate Change Conversations* with the University of British Columbia (via Coursera)

**2007-08** Courses on *Professional proofreading* and *Copy-editing* with Cálamo & Cran